

# Официален вестник

## на Европейския съюз

# C 244



Издание  
на български език

## Информация и известия

Година 61

12 юли 2018 г.

### Съдържание

#### II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

##### Европейска комисия

2018/C 244/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8937 — Advent International/Zentiva) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 244/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8904 — PIMCO/Echo/JV) <sup>(1)</sup> .....	1

#### IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

##### Европейска комисия

2018/C 244/03	Обменен курс на еврото .....	2
---------------	------------------------------	---

# BG

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП.

V Становища

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

**Европейска служба за подбор на персонал (EPSO)**

2018/C 244/04	Обявление за конкурс на общо основание .....	3
---------------	--	---

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

**Европейска комисия**

2018/C 244/05	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8999 — CACF/Bankia/JV) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	4
2018/C 244/06	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8970 — Sumitomo/Parkwind/Northwester2) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	5

---

**Поправки**

2018/C 244/07	Поправка на Резервационни данни на пътниците (PNR ДАННИ) — Списък на държавите членки, които са взели решение за прилагането на Директивата за резервационните данни на пътниците за вътрешни за ЕС полети, както е посочено в член 2 от Директива (ЕС) 2016/681 на Европейския парламент и на Съвета относно използването на резервационни данни на пътниците с цел предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на терористични престъпления и тежки престъпления ( <i>В случай че държава членка вземе решение да прилага тази директива към вътрешни за ЕС полети, тя уведомява писмено Комисията за това. Държава членка може да изпрати или да оттегли такова уведомление във всеки един момент. Комисията публикува уведомлението или информация за неговото оттегляне в Официален вестник на Европейския съюз</i> ) (ОВ С 196, 8.6.2018 г.) .....	6
---------------	---	---

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП.

## II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8937 — Advent International/Zentiva)

(текст от значение за ЕИП)

(2018/C 244/01)

На 5 юли 2018 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32018M8937. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8904 — PIMCO/Echo/JV)

(текст от значение за ЕИП)

(2018/C 244/02)

На 6 юли 2018 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32018M8904. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

11 юли 2018 година

(2018/C 244/03)

## 1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,1735	CAD	канадски долар	1,5421
JPY	японска йена	130,53	HKD	хонконгски долар	9,2111
DKK	датска крона	7,4541	NZD	новозеландски долар	1,7266
GBP	лира стерлинг	0,88482	SGD	сингапурски долар	1,5968
SEK	шведска крона	10,2745	KRW	южнокорейски вон	1 318,67
CHF	швейцарски франк	1,1653	ZAR	южноафрикански ранд	15,8210
ISK	исландска крона	125,40	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,8359
NOK	норвежка крона	9,4458	HRK	хърватска куна	7,3960
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	16 857,33
CZK	чешка крона	25,929	MYR	малайзийски рингит	4,7374
HUF	унгарски форинт	324,66	PHP	филипинско песо	62,893
PLN	полска злота	4,3214	RUB	руска рубла	72,7507
RON	румънска лея	4,6602	THB	тайландски бат	39,042
TRY	турска лира	5,6103	BRL	бразилски реал	4,4923
AUD	австралийски долар	1,5869	MXN	мексиканско песо	22,3622
			INR	индийска рупия	80,7045

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

## АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

## ЕВРОПЕЙСКА СЛУЖБА ЗА ПОДБОР НА ПЕРСОНАЛ (EPSO)

## ОБЯВЛЕНИЕ ЗА КОНКУРС НА ОБЩО ОСНОВАНИЕ

(2018/C 244/04)

Европейската служба за подбор на персонал (EPSO) организира следния конкурс на общо основание:

EPSO/AD/361/18 — ПИСМЕНИ ПРЕВОДАЧИ (AD 5) С ИРЛАНДСКИ ЕЗИК (GA)

Обявлението за конкурса е публикувано на 24 езика в *Официален вестник на Европейския съюз* C 244 А от 12 юли 2018 г.

Повече информация можете да намерите на уебсайта на EPSO: <https://epso.europa.eu/>

---

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Предварително уведомление за концентрация**

**(Дело М.8999 — CACF/Bankia/JV)**

**Дело кандидат за опростена процедура**

**(текст от значение за ЕИП)**

(2018/С 244/05)

1. На 5 юли 2018 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Дружества CA Consumer Finance S.A. („CACF“, Франция) и Bankia S.A. („Bankia“, Испания) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над новосъздадено съвместно предприятие („целевото предприятие“).

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за Bankia: финансови услуги и предоставяне на финансиране, застраховане, управление на активи и управление на активи в недвижими имоти в Испания,
- за CACF: предоставяне на потребителски кредити в различни области на потребителския кредит, като преки продажби, финансиране на търговски обекти, електронна търговия, партньорства и брокерски услуги в 19 държави,
- за целевото предприятие: предоставяне на потребителски финансови продукти на частни лица, самостоятелно заети лица, както и други свързани с тях дейности единствено в Испания и чрез небанкови канали, като например, наред с другото, дружества за продажба на автомобили, магазини, пряк контакт по телефона или интернет страници.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

М.8999 — CACF/Bankia/JV

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

**Предварително уведомление за концентрация**  
**(Дело M.8970 — Sumitomo/Parkwind/Northwester2)**

**Дело кандидат за опростена процедура**

(текст от значение за ЕИП)

(2018/C 244/06)

1. На 5 юли 2018 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Summit Tailwind Belgium NV („Summit“, Белгия), контролирано от Sumitomo Corporation („Sumitomo“, Япония),
- Parkwind NV („Parkwind“, Белгия), съвместно контролирано от Korys/Colruyt Group („Korys/Colruyt“, Белгия) и PMV NV („PMV“, Белгия),
- Northwester2 NV („Northwester2“, Белгия).

Sumitomo и Parkwind придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над Northwester2.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Summit е дружество със специална цел, контролирано от Sumitomo. Sumitomo е интегрирано търговско дружество, което осигурява широка гама от стоки и услуги в Япония и по света, включително дялови участия в морски ветроенергийни паркове в Белгия;
- Parkwind извършва дейност на пазара на производство и търговия на едро на електроенергия в Белгия. Parkwind е дружество за инвестиции и развитие, принадлежащо на Korys/Colruyt и PMV. Сред основните дейности на Korys/Colruyt е дейността му на пазара за търговия на дребно с потребителски стоки. PMV е независимо инвестиционно дружество, контролирано от Фламандския регион;
- Northwester2 има концесия за изграждане и експлоатация на морски ветроенергиен парк в в белгийската изключителна икономическа зона в Северно море.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.8970 — Sumitomo/Parkwind/Northwester2

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 (Регламент за сливанията).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

## ПОПРАВКИ

**Поправка на Резервационни данни на пътниците (PNR ДАННИ)**

**Списък на държавите членки, които са взели решение за прилагането на Директивата за резервационните данни на пътниците за вътрешни за ЕС полети, както е посочено в член 2 от Директива (ЕС) 2016/681 на Европейския парламент и на Съвета относно използването на резервационни данни на пътниците с цел предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на терористични престъпления и тежки престъпления**

*(В случай че държава членка вземе решение да прилага тази директива към вътрешни за ЕС полети, тя уведомява писмено Комисията за това. Държава членка може да изпрати или да оттегли такова уведомление във всеки един момент. Комисията публикува уведомлението или информация за неговото оттегляне в Официален вестник на Европейския съюз)*

*(Официален вестник на Европейския съюз C 196 от 8 юни 2018 г.)*

*(2018/C 244/07)*

На стр. 29:

Добавя се следната държава членка, която е уведомила Комисията за прилагането на Директивата за резервационните данни на пътниците за вътрешни за ЕС полети:

— Швеция.

---









ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**